

GARANTIEANTRÄGE

- Die Garantieanträge müssen mittels offiziellem Formular von VM eingereicht werden.
- Die elektronischen Dokumente müssen nach Reparatur innerhalb von 20 Arbeitstagen bei HWAG unter warranty@hwag.com eingereicht werden. Diese werden auf Formfehler kontrolliert innerhalb von 10 Arbeitstagen. Bei Formfehlern wird dieser mit Begründung retourniert und muss komplett neu eingereicht werden.
- Es muss immer der komplett ausgefüllte Antrag, die Logfiles (vor und nach der Reparatur in .txt-Format) sowie Fotos bei Leckagen eingereicht werden.
- Bei Turboschäden und Injektoren muss zusätzlich eine Öl- (ca. 2dl) bzw. Dieselprobe (ca. 2l) eingereicht werden.
- Material muss im Originalzustand sein und darf durch den Ausbau nicht zerstört werden. Ansonsten wird der Garantieantrag direkt abgelehnt und das Material verschrottet.
- Material muss innerhalb von 30 Arbeitstagen bei HWAG eingegangen sein und mit einer Kopie des Garantieantrages versehen sein.
- Eingereichtes Garantiematerial kann nicht mehr zurückverlangt werden.
- GA-Annahme oder -Ablehnung erfolgt maximal innerhalb 100 Tagen nach Eingang des Antrages und Materials in der HWAG (Analyseberichte VM). In der Regel werden die Garantieanträge durch HWAG bereits früher abgewickelt.

WICHTIG: Grundsätzlich gelten weiterhin die VM-Garantiebedingungen!

DEMANDE DE GARANTIE

- Les demandes de garantie doivent être présentées à l'aide du formulaire officiel de VM.
- Les documents électroniques doivent être soumis au HWAG à l'adresse warranty@hwag.com dans les 20 jours ouvrables suivant la réparation. Celles-ci seront vérifiées dans les 10 jours ouvrables pour détecter les erreurs formelles. En cas d'erreurs formelles, le formulaire sera renvoyé avec les raisons et devra être soumis à nouveau dans son intégralité.
- La demande dûment remplie, les fichiers journaux (avant et après la réparation au format .txt) ainsi que les photos en cas de fuites doivent toujours être soumis.
- En cas de dommages au turbo et aux injecteurs, un échantillon d'huile (environ 2dl) ou de diesel (environ 2l) doit également être soumis.
- Le matériel doit être dans son état d'origine et ne doit pas être détruit par l'enlèvement. Dans le cas contraire, la demande de garantie sera rejetée et le matériel sera mis au rebut.
- Le matériel doit être reçu par HWAG dans les 30 jours ouvrables et doit être accompagné d'une copie de la demande de garantie.
- Le matériel de garantie soumis ne peut être récupéré.
- L'acceptation ou le rejet de l'AG a lieu dans un délai maximum de 100 jours après réception de la demande et du matériel au HWAG (rapports d'analyse VM). En règle générale, les demandes de garantie sont traitées plus tôt par la HWAG.

IMPORTANT : En principe, les conditions de garantie VM s'appliquent toujours!

WARRANTY CLAIMS

- Warranty claims must be submitted using VM's official form.
- The electronic documents must be submitted to HWAG at warranty@hwag.com within 20 working days after repair. These will be checked for formal errors within 10 working days. In case of formal errors, it will be returned with reasons and must be completely resubmitted.
- The completely filled out application, the log files (before and after the repair in .txt format) as well as photos in case of leakages must always be submitted.
- In the case of turbo damage and injectors, an oil (approx. 2dl) or diesel sample (approx. 2l) must also be submitted.
- Material must be in original condition and must not be destroyed by the removal. Otherwise the warranty claim will be rejected directly and the material will be scrapped.
- Material must be received by HWAG within 30 working days and must be accompanied by a copy of the warranty claim.
- Submitted warranty material cannot be reclaimed.
- GA acceptance or rejection will occur within a maximum of 100 days of receipt of the claim and material at HWAG (analysis reports VM). As a rule, HWAG processes warranty claims earlier.

IMPORTANT: In principle, the VM warranty conditions continue to apply!